|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| IN THE JUSTICE COURT OF RENO TOWNSHIP | | |
| COUNTY OF WASHOE, STATE OF NEVADA  **EN EL TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LA CIUDAD DE RENO**  **CONDADO DE WASHOE, ESTADO DE NEVADA** | | |
|  | | |
|  |  | Case No. |
| Plaintiff (**Demandante**) |  |  |
| vs. |  |  |
|  |  | State’s Attorney:  **Abogado del estado** |
|  |  | Defense Attorney:  **Abogado del acusado** |
| Defendant.(**Acusado**) |  |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ | COUNTER PLEA  **ACUERDO DECLARATORIO** |

PLEA OF GUILTY **/** NOLO CONTENDERE– WAIVER OF TRIAL AND APPEARANCE BEFORE THE JUDGE

***DECLARACIÓN DE CULPABLE / NO ME OPONGO A LOS CARGOS - RENUNCIA A JUICIO Y A COMPARECER ANTE UN JUEZ***

I have received a copy of the criminal complaint in Case No.

***He recibido una copia de la Acusación formal en el Caso Nro.***

I understand the charges set forth in the complaint. I have previously entered a plea of not guilty. I now hereby plead guilty to the  charge(s)  amended charge(s) as alleged: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***Entiendo los cargos establecidos en la Acusación. Previamente yo me declaré no culpable. Ahora por medio de la presente me declaro culpable al  cargo(s)  cargo modificado(s) como se alega:*** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**I DESIRE TO PLEAD GUILTY/ NOLO CONTENDERE TO THE ABOVE,** I understand that I am waiving the right to enter my plea of **GUILTY / NOLO CONTENDERE** in open Court before a Judge and agree that formal judgment may be entered at any time following this **PLEA AND WAIVER**.

***DESEO DECLARARME CULPABLE / NO ME OPONGO A LOS CARGOS A LO ANTERIOR***, *entiendo que estoy renunciando al derecho de presentar mi declaración de* ***CULPABLE******O DE NO ME OPONGO A LOS CARGOS*** *en en una audiencia pública ante un Juez y estoy de acuerdo con que un fallo oficial puede ser ingresado en cualquier momento después de esta* ***DECLARACIÓN Y RENUNCIA****.*

I understand I have the constitutional rights listed below. I am waiving these rights:

***Entiendo que tengo los derechos constitucionales enumerados abajo. Estoy renunciando a estos derechos:***

1. I have the right to a speedy trial

***Tengo derecho a tener un juicio sin demora***

1. I have the right to make the State prove the charges against me beyond a reasonable doubt.

***Tengo derecho a exigir que el Fiscal pruebe los cargos en mi contra más allá de una duda razonable.***

1. I have the right to confront and cross-examine any witnesses that are called.

***Tengo el derecho a carear y contra-interrogar a cualquier testigo que haya sido citado.***

1. I have the right to use the subpoena power of the Court to bring in witnesses to testify in my own favor.

***Tengo derecho a utilizar el poder citatorio del tribunal para citar a testigos para que se presenten a testificar a mi favor.***

1. I have the right to remain silent. I do not have to make a statement at any time, and at the time of trial, I do not have to testify. If I choose not to testify, that fact will not be held against me.

***Tengo derecho a guardar silencio. No tengo que hacer ninguna declaración en ningún momento, y no estoy obligado a testificar durante el juicio. Si elijo no testificar ese hecho no puede ser usado en mi contra.***

1. I have the right to an attorney, and if it is a serious misdemeanor for which there is a likelihood that I will be sent to jail, then I have the right to a Court-appointed attorney to represent me if I cannot afford to hire my own.

***Tengo derecho a un abogado. Si se trata de un delito menor grave por el cual existe la probabilidad de ser enviado a la cárcel, y no tengo los medios para contratar a mi propio abogado, tengo derecho a que el juez me asigne un abogado.***

1. I understand that the maximum penalty for a misdemeanor is up to 6 months in the county jail and up to a $1,000.00 fine.

***Entiendo que la sanción máxima por un delito menor es de hasta 6 meses en la cárcel del condado y una multa de hasta $1,000.00.***

\_\_\_\_\_ I voluntarily give up my right to appear before a Judge to enter my plea of guilty / nolo contendere.

***Voluntariamente sedo a mi derecho de comparecer ante un juez para presentar mi declaración de culpable/no me opongo a los cargos.***

I UNDERSTAND SENTENCE WILL BE IMPOSED AS FOLLOWS:

***ENTIENDO QUE SE ME IMPONDRÁ LA SIGUIENTE CONDENA:***

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**VICTIM(S):** NO / YES, MARSY’S LAW NOTICE DATE: \_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

**NOTICE OF HEARINGS REQUESTED?**  NO / YES **RESTITUTION REQUESTED?** NO / YES

**VICTIM PRESENT?** NO / YES

**VÍCTIMA(S):** NO / SÍ, FECHA DE NOTIFICACIÓN DE LA LEY DE MARSY: \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

**¿SE SOLICITA AVISO DE LAS AUDIENCIAS?** NO / SÍ **¿SE SOLICITA RESARCIMIENTO?** NO / SÍ

**¿ESTÁ PRESENTE LA VÍCTIMA?** NO / SÍ

DATE DEFENDANT \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***FECHA***  ***ACUSADO***

State’s Attorney \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Defense Attorney \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***Abogado del estado*** ***Abogado defensor***

Waived Counsel / See Faretta Canvas

***Renuncia a un abogado/Ver Faretta Canvas***

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Justice of the Peace (**Juez de paz**) Date (**fecha**)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**DECLARATION AND CERTIFICATION OF TRANSLATION**

**Pursuant to NRS 50.054**

I, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, declare that I am a Certified Court Interpreter with the Supreme Court of Nevada. I am competent to interpret and translate from the Spanish language to the English language and vice versa. I further declare that I have read to the defendant the attached document from English to Spanish. I declare, to the best of my abilities and belief, that this is a true and correct translation of the document.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **Print Name of Interpreter** |  | **Signature** |  | **Certification number** |  | **Date** |